



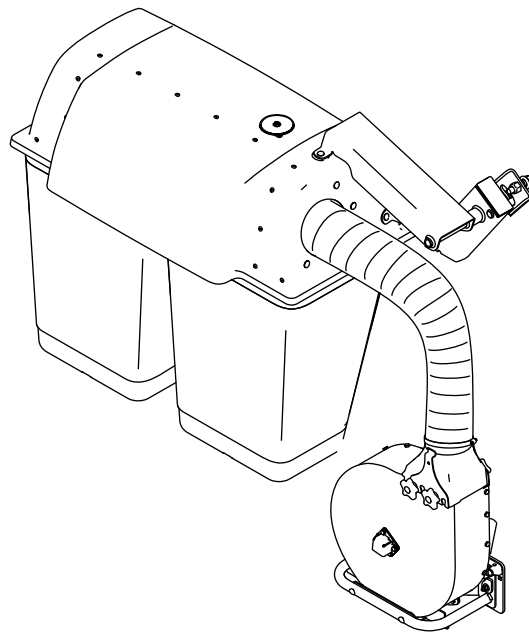
**Count on it.**

**Manual do Operador**

**Depósito de recolha duplo E-Z  
Vac™**

**Cortador GrandStand® de 2016 e posterior**

Modelo nº 78570—Nº de série 400000000 e superiores



**Nota:** Este kit requer a instalação simultânea de outros kits para um correto funcionamento. Contacte o representante de assistência autorizado para obter as peças correspondentes necessárias. Para mais informações, visite-nos em



Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de incorporação (DOI) no verso desta publicação.

**⚠ AVISO**

**CALIFÓRNIA**  
**Proposição 65 Aviso**

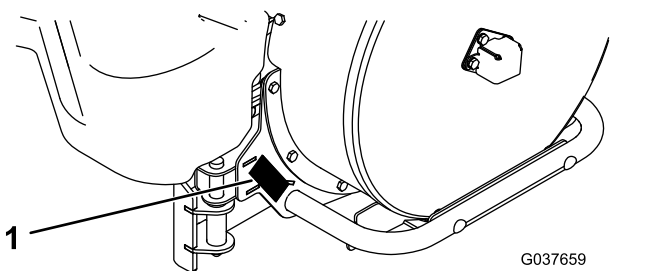
**É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.**

# Introdução

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obter informações sobre materiais de formação de operação e segurança dos produtos, informações sobre acessórios, para obter o contacto de um revendedor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um centro de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de série e modelo do produto. A [Figura 1](#) mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

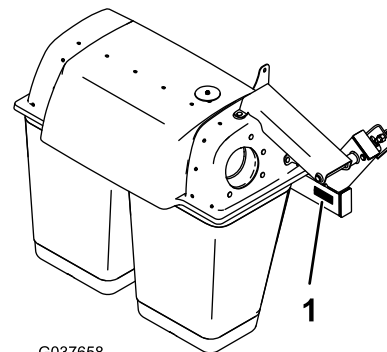


**Figura 1**

1. Localização dos números de modelo e de série do soprador

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_



**Figura 2**

1. Localização dos números de modelo e de série do depósito de recolha

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança ([Figura 3](#)), que sinaliza um perigo que pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



**Figura 3**

1. Símbolo de alerta de segurança

Este manual utiliza duas palavras para destacar informações. **Importante** chama atenção para informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

# Índice

Segurança .....	3
Autocolantes de segurança e de instruções .....	5
Instalação .....	6
1 Preparação da máquina.....	7
2 Instalação do kit de soprador e transmissão E-Z Vac .....	7

# Segurança

## ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos pessoais, siga estes procedimentos:

- Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e segurança no *Manual do utilizador* do seu cortador antes de utilizar este acessório.
- Nunca remova o tubo de descarga, sacos, capot do saco de recolha ou calha com o motor em funcionamento.
- Desligue sempre o motor e aguarde que todas as peças móveis parem antes de eliminar qualquer obstrução no sistema de recolha de relva.
- Nunca execute a manutenção ou reparações com o motor em funcionamento.

## ⚠ AVISO

Quando o depósito de recolha estiver em funcionamento, o soprador roda e pode cortar ou ferir as mãos e dedos.

- Antes de ajustar, limpar, reparar e inspecionar o soprador e antes de desentupir a calha, desligue o motor e aguarde que todas as partes móveis parem. Retire a chave.
- Utilize um pau ou um objeto semelhante, não as mãos, para remover uma obstrução do soprador e tubo.
- Mantenha o rosto, mãos, pés e qualquer outra parte do corpo ou vestuário afastados das partes ocultas, móveis ou em rotação.

3 Instalação do conjunto do soprador, correia e cobertura da correia .....	7
4 Instalação dos suportes .....	8
5 Instalação da estrutura do depósito de recolha .....	11
6 Instalação dos sacos .....	12
7 Instalação do tubo do depósito .....	12
8 Instalação dos pesos .....	13
Funcionamento .....	14
Segurança do funcionamento .....	14
Posição do abafador de fluxo .....	15
Utilização do indicador de cheio .....	15
Esvaziamento dos sacos de relva .....	15
Eliminação de obstruções do depósito de recolha .....	16
Remoção do depósito de recolha .....	16
Transporte da máquina .....	17
Sugestões de utilização .....	17
Manutenção .....	19
Plano de manutenção recomendado .....	19
Limpeza do depósito de recolha e os sacos .....	19
Inspeção da correia do depósito .....	19
Substituição da correia do depósito .....	19
Inspeção do depósito de recolha .....	20
Inspeção das lâminas do cortador .....	20
Instalação das lâminas do cortador .....	20
Armazenamento .....	21
Resolução de problemas .....	22

## **▲ AVISO**

**Os detritos, por exemplo as folhas, relva ou vegetação podem incendiar-se. Um incêndio na zona do motor pode causar ferimentos pessoais e danos materiais.**

- **Mantenha a área do motor e do escape livre de acumulação de detritos.**
- **Tenha cuidado ao operar a cobertura do depósito de recolha para impedir que os detritos caiam na área do motor e do escape.**
- **Deixe a máquina arrefecer antes de a guardar.**

A lista seguinte contém informações de segurança específicas dos produtos Toro e outras informações de segurança que deve conhecer.

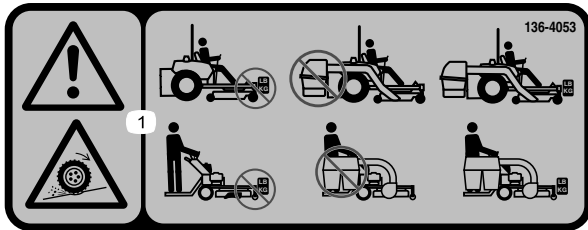
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Tenha cuidado extremo com sacos de recolha de relva ou outros acessórios. Estes poderão afetar as características de funcionamento e a estabilidade da máquina.
- Siga as recomendações para adicionar ou remover pesos como descrito no *Manual do utilizador* da máquina.
- Não utilize recetores de relva em declives acentuados. Um recetor de relva pesado pode causar perda de controlo ou capotamento da máquina.
- Abrande e tome todas as precauções quando utilizar a máquina em inclinações. Corte as elevações de um lado para o outro. As condições da relva poderão afetar a estabilidade da máquina. Tome extremo cuidado quando utilizar a máquina perto de depressões acentuadas.
- Todos os movimentos em declives devem ser lentos e graduais. Não efetue mudanças bruscas de velocidade, direção ou viragens.
- O recetor de relva pode obstruir a visão para a parte de trás. Tome extremo cuidado ao operar a máquina em marcha-atrás.
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Não opere a máquina com o defletor de descarga subido, removido ou alterado, exceto se usar um recetor de relva.
- Mantenha as mãos e os pés longe de peças em movimento. Não efetue qualquer ajuste quando o motor se encontrar em funcionamento.

- Pare a máquina num terreno nivelado, desengate as transmissões, engate o travão de estacionamento e desligue o motor antes de sair da posição do operador seja qual for o motivo, incluindo despejar o recetor de relva ou desentupir a calha.
- Não opere a máquina sem o recetor de relva, o defletor de relva e/ou a proteção completos instalados.
- Desligue o motor antes de remover o recetor de relva ou desentupir a calha.
- Não deixe a relva no recetor durante longos períodos de tempo.
- Os componentes do recetor de relva estão sujeitos a desgaste, danos e deterioração, o que o pode expor às partes móveis ou à projeção de objetos. Verifique frequentemente os componentes e substitua-os pelas peças recomendadas do fabricante, quando necessário.

# Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal136-4053

**136-4053**

1. Aviso; perda de tração – não opere apenas com contrapesos instalados; não opere apenas com o E-Z Vac instalado; opere apenas com o E-Z Vac e contrapesos instalados.



decal136-4087

**136-4087**

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
3. Perigo de projeção de objetos – não coloque o soprador a trabalhar sem ter o sistema de recolha instalado e trancado.
4. Perigo de corte, desmembramento; hélice – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todas as proteções e resguardos no sítio.
5. Perigo de corte/desmembramento; hélice – desengate a tomada de força, retire a chave da ignição, aguarde que todas as peças parem.
6. Aviso; perda de tração – não opere apenas com contrapesos instalados; não opere apenas com o E-Z Vac instalado; opere apenas com o E-Z Vac e contrapesos instalados.

# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina.
<b>2</b>	Kit de soprador e transmissão E-Z Vac (vendidos em separado)	1	Instalação do kit de soprador e transmissão E-Z Vac (vendidos em separado).
<b>3</b>	Conjunto do soprador (do kit do soprador e transmissão) Correia (do kit do soprador e transmissão) Cobertura da correia (do kit do soprador e transmissão) Manípulo (do kit do soprador e transmissão)	1 1 1 1	Instalação do conjunto do soprador, correia e cobertura da correia.
<b>4</b>	Suporte de montagem frontal Suporte de montagem inferior Suporte de montagem traseiro Suporte de montagem direito Anilha plana Parafuso ( $\frac{3}{8}$ " x 4") Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1") Porca ( $\frac{3}{8}$ ") Parafuso de carroçaria ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") Porca ( $\frac{1}{4}$ ")	1 1 1 1 2 2 1 1 2 2	Instalação dos suportes.
<b>5</b>	Conjunto da estrutura do depósito de recolha Passador de forquilha Perno de gancho Anilha de encosto Porca ( $\frac{3}{8}$ ") Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1")	1 2 3 1 1 1	Instalação da estrutura do depósito de recolha.
<b>6</b>	Saco	2	Instalação dos sacos.
<b>7</b>	Tubo Dispositivo de abraçadeira de tubos Braçadeira do soprador	1 1 2	Instalação do tubo do depósito.
<b>8</b>	Peso Cavilha em U Cavilha em U comprida (apenas para máquinas Multi Force™ com plataformas de 132 cm) Porca de bloqueio ( $\frac{1}{2}$ ")	1 1 1 2	Instalação dos pesos.

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

# 1

## Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

**Nota:** Retire o kit de listragem de rolo, se instalado, antes de instalar este acessório.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Repare todas as áreas dobradas ou danificadas da plataforma do cortador e substitua as peças que faltam.
4. Elimine qualquer detrito presente na plataforma ou parte posterior da máquina para facilitar a instalação.

# 2

## Instalação do kit de soprador e transmissão E-Z Vac

Peças necessárias para este passo:

1	Kit de soprador e transmissão E-Z Vac (vendidos em separado)
---	--

### Procedimento

Consulte as *Instruções de instalação* do kit.

# 3

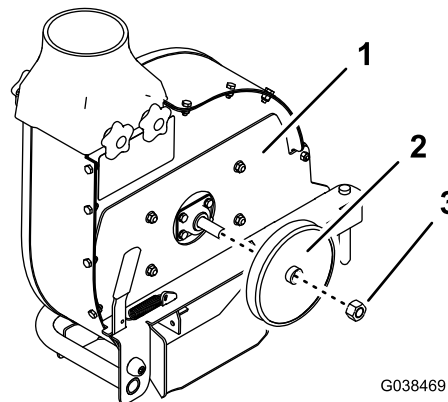
## Instalação do conjunto do soprador, correia e cobertura da correia

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto do soprador (do kit do soprador e transmissão)
1	Correia (do kit do soprador e transmissão)
1	Cobertura da correia (do kit do soprador e transmissão)
1	Manípulo (do kit do soprador e transmissão)

### Procedimento

1. Desça a plataforma do cortador até à posição da altura de corte mais baixa.
2. Remova a polia do conjunto do soprador ([Figura 4](#)).



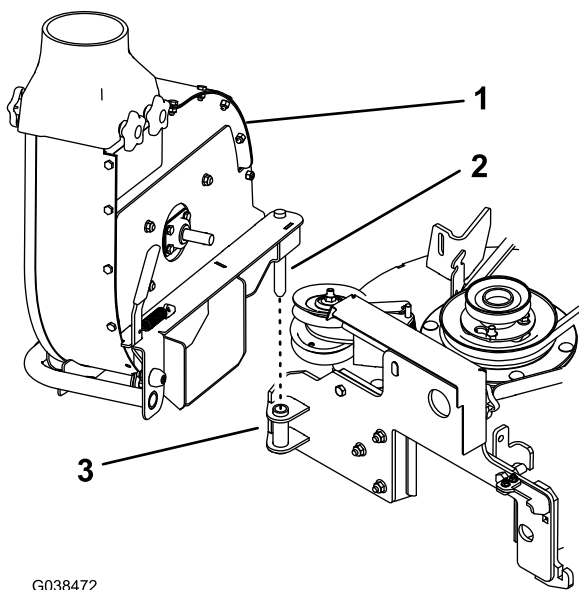
G038469

g038469

Figura 4

1. Conjunto do soprador
2. Polia
3. Porca sextavada

3. Insira o pino do conjunto do soprador no suporte de montagem do soprador como se mostra na [Figura 5](#).

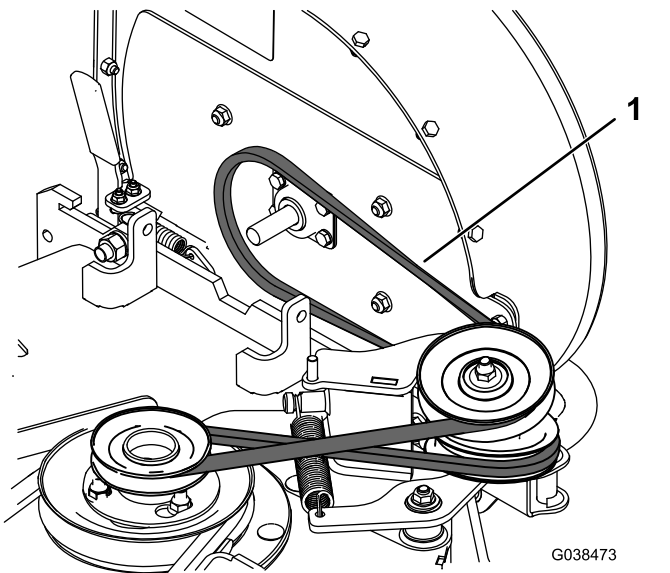


G038472

**Figura 5**

1. Conjunto do soprador
2. Pino
3. Insira o pino aqui.

4. Instale a correia nas polias e conjunto do rolete como se mostra na [Figura 6](#).



G038473

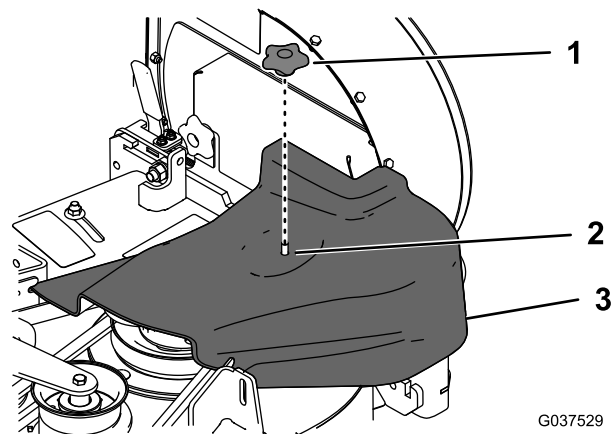
g038473

**Figura 6**

Proteção da correia e montagem do soprador não mostradas.

1. Correia

5. Instale a polia que retirou no passo 2 de forma a que a correia se encaminhe em seu redor.
6. Instale a cobertura da correia e prenda-a aparafusando o manípulo no parafuso no rolete ([Figura 7](#)).



G037529

g037529

**Figura 7**

1. Manípulo
2. Parafuso do rolete
3. Cobertura da correia

7. Feche o conjunto do soprador de forma a que a pega bloqueie na montagem do soprador.

**Nota:** Sempre que precisar de abrir o conjunto do soprador, retire a cobertura da correia primeiro.

## 4

## Instalação dos suportes

**Peças necessárias para este passo:**

1	Suporte de montagem frontal
1	Suporte de montagem inferior
1	Suporte de montagem traseiro
1	Suporte de montagem direito
2	Anilha plana
2	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ " x 4")
1	Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Porca ( $\frac{3}{8}$ " )
2	Parafuso de carroçaria ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ " )
2	Porca ( $\frac{1}{4}$ " )

## Procedimento

1. Retire o depósito de combustível; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.
2. Eleve o lado direito traseiro da máquina com um macaco de forma a que não haja peso sobre o pneu direito.



3. Remova o pneu direito (Figura 8).

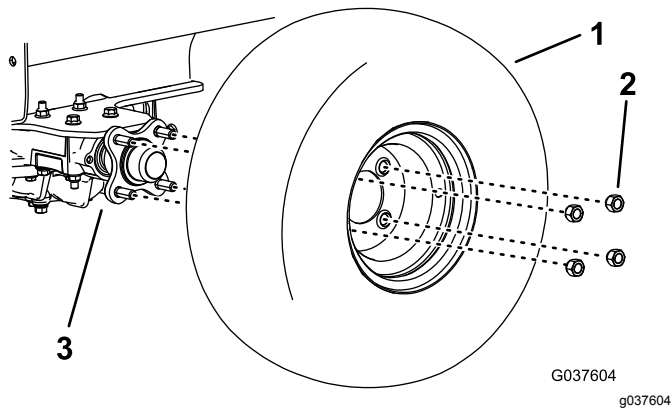


Figura 8

- 1. Pneu direito
- 2. Porca de roda
- 3. Eixo da transmissão direito

- 4. Eleve a plataforma do operador.
- 5. Retire os dois parafusos traseiros e as duas porcas do eixo da transmissão direita (Figura 9). Guarde as porcas.

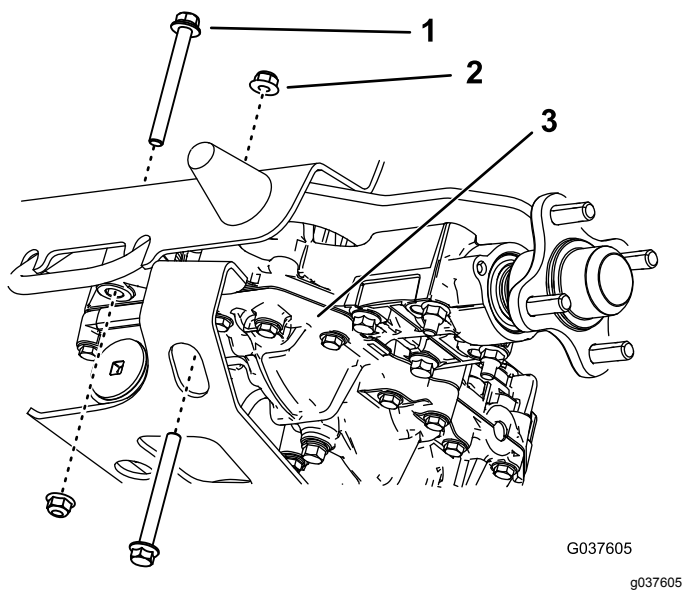


Figura 9

- 1. Parafuso
- 2. Porca
- 3. Eixo da transmissão direito

- 6. Instale o suporte de montagem inferior na transmissão utilizando as duas porcas que removeu, duas anilhas de cabeça chata e dois parafusos ( $\frac{3}{8}$ " x 4") como se mostra na Figura 10.

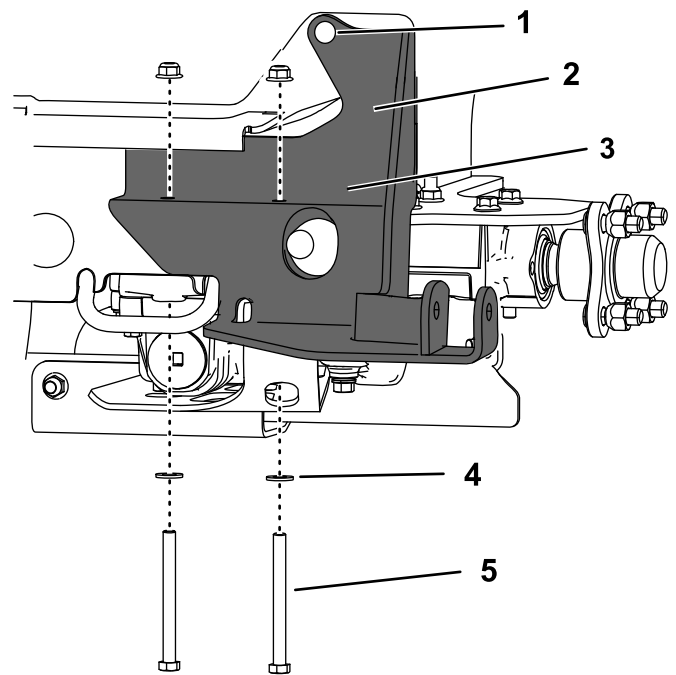
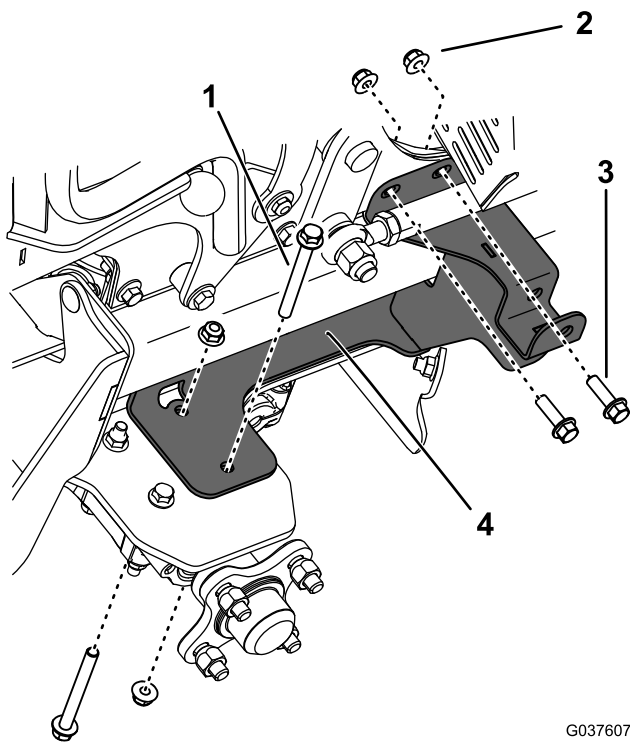


Figura 10

- 1. Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1") e porca ( $\frac{3}{8}$ ")
- 2. Porca
- 3. Suporte de montagem inferior
- 4. Anilha plana
- 5. Parafuso ( $\frac{3}{8}$ " x 4")

- 7. Prenda a parte superior do suporte utilizando um parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1") e uma porca ( $\frac{3}{8}$ ").
- 8. Aperte os parafusos com uma força de 37 a 45 N·m.
- 9. Retire os dois parafusos dianteiros e as duas porcas do suporte de montagem direito e os dois parafusos dianteiros e as duas porcas do painel da torre direita (Figura 11).

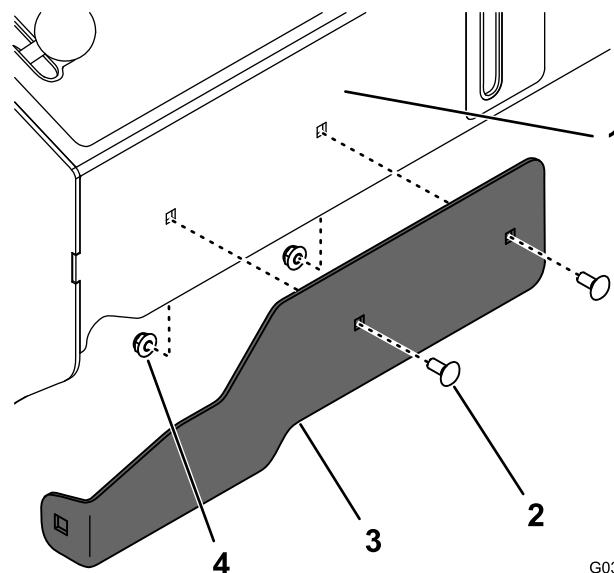
**Importante:** Certifique-se de que o resguardo da ventoinha no interior da estrutura não cai no eixo da transmissão quando remove as ferragens.



G037607  
g037607

**Figura 11**

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Parafuso da transmissão | 3. Parafuso do painel da torre |
| 2. Porca                   | 4. Suporte de montagem direito |



G037608  
g037608

**Figura 12**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Parte da frente da torre de controlo | 3. Suporte de montagem frontal |
| 2. Parafuso de carroçaria (1/4" x 5/8") | 4. Porca (1/4")                |

10. Utilize os parafusos e porcas que retirou no passo 9 para prender o suporte de montagem e resguardo da ventoinha na estrutura (Figura 11). Aperte os parafusos com uma força de 37 a 45 N·m.
11. Instale, sem apertar, o suporte de montagem dianteiro na parte da frente da torre de controlo utilizando os dois parafusos de carroçaria (1/4" x 5/8") e as duas porcas (1/4"), como se mostra na Figura 12.

12. Desça a plataforma do operador.
13. Instale o pneu direito, aperte as porcas das rodas com 115 a 142 N·m e desça a máquina (Figura 8).

# 5

## Instalação da estrutura do depósito de recolha

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto da estrutura do depósito de recolha
2	Passador de forquilha
3	Perno de gancho
1	Anilha de encosto
1	Porca ( $\frac{3}{8}$ "
1	Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1")

### Procedimento

- Com a ajuda de outra pessoa, eleve a estrutura do depósito de recolha e prenda o lado traseiro inferior da estrutura no suporte de montagem inferior utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho (Figura 13).

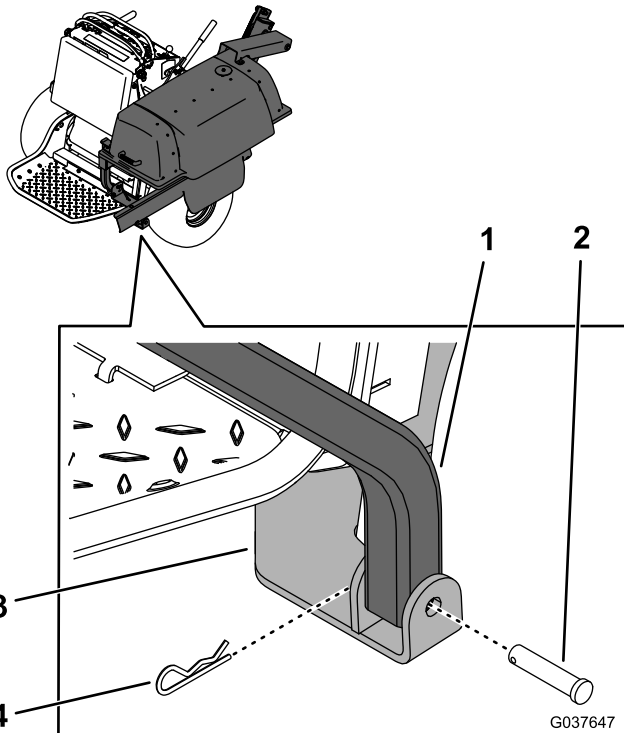


Figura 13

- Estrutura do depósito de recolha
- Passador de forquilha
- Suporte de montagem inferior
- Perno de gancho

- Prenda a estrutura ao passador no suporte de montagem traseiro utilizando uma anilha de encosto e um perno de gancho (Figura 14)

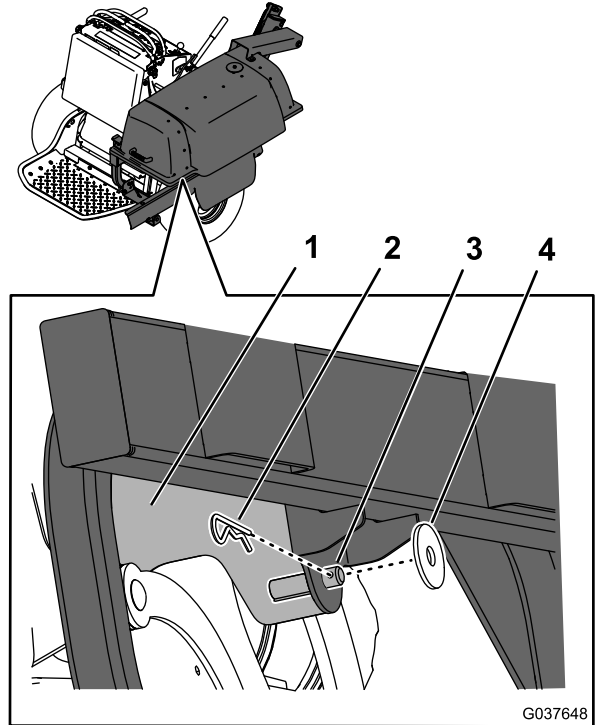


Figura 14

- Suporte de montagem traseiro
- Perno de gancho
- Passador (parte do suporte)
- Anilha de encosto

- Prenda o lado dianteiro inferior da estrutura do depósito de recolha ao suporte de montagem da transmissão utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho (Figura 15).

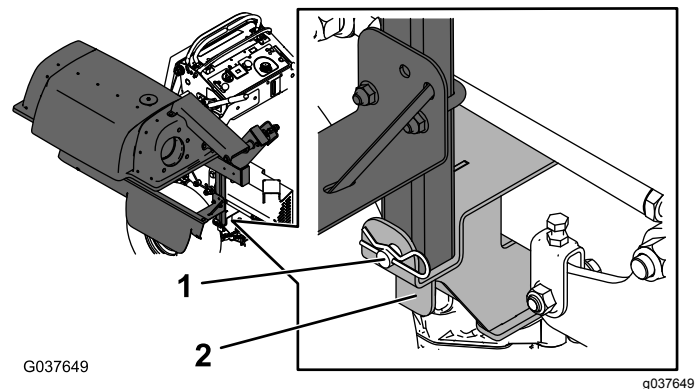
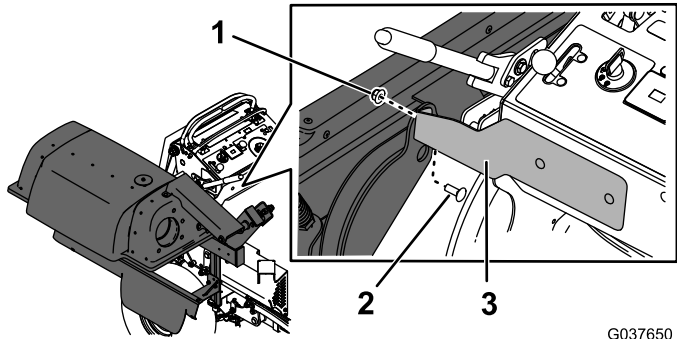


Figura 15

- Pino de segurança e perno de gancho (instalado)
- Suporte de montagem da transmissão

4. Prenda a estrutura do depósito de recolha ao suporte de montagem dianteiro utilizando um parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1") e porca ( $\frac{3}{8}$ " ), como se mostra na [Figura 16](#).



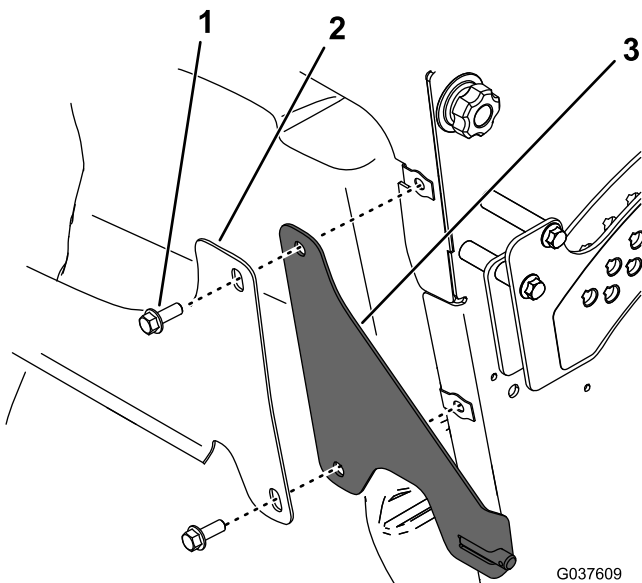
G037650  
g037650

**Figura 16**

1. Porca ( $\frac{3}{8}$ " )
2. Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ " x 1" )
3. Suporte de montagem frontal

5. Aperte a estrutura do depósito de recolha e porcas do suporte de montagem frontal.
6. Coloque o depósito de combustível; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

**Nota:** Quando instalar o suporte do depósito de combustível, instale o suporte de montagem traseiro entre a torre de controlo e o suporte do depósito de combustível.



G037609  
g037609

**Figura 17**

1. Parafuso
2. Suporte do depósito de combustível
3. Suporte de montagem traseiro

7. Eleve a almofada.

# 6

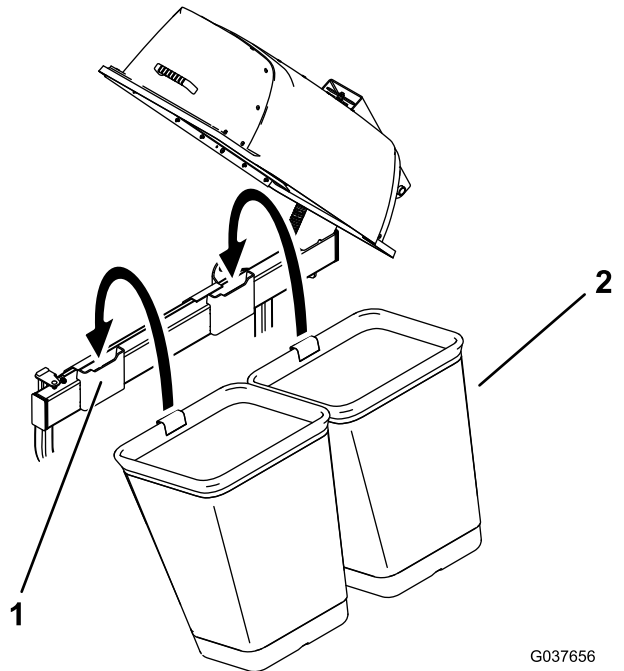
## Instalação dos sacos

Peças necessárias para este passo:

2	Saco
---	------

### Procedimento

1. Destranque e abra o conjunto do capot.
2. Instale os sacos nos suportes dos sacos ([Figura 18](#)).



G037656  
g037656

**Figura 18**

1. Suporte do saco
2. Saco

3. Feche e tranque o conjunto do capot.

# 7

## Instalação do tubo do depósito

Peças necessárias para este passo:

1	Tubo
1	Dispositivo de abraçadeira de tubos
2	Braçadeira do soprador

### Procedimento

1. Enrosque uma extremidade do tubo no capot até que forme aproximadamente uma curva de 90 graus com o soprador e fique presa (Figura 19).

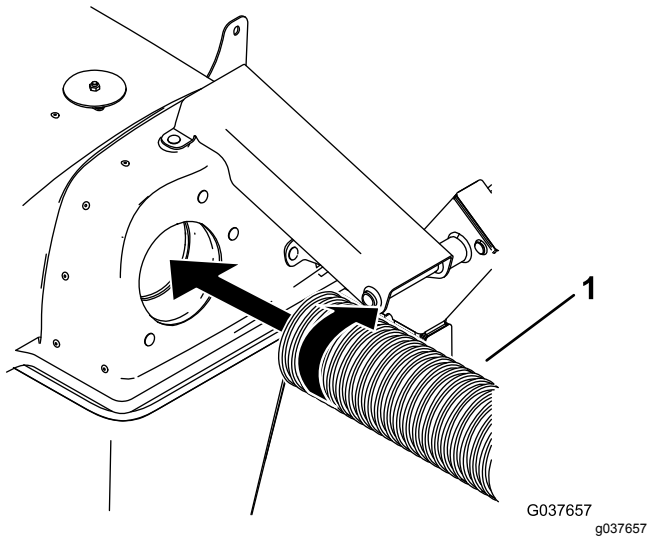


Figura 19

1. Tubo

2. Prenda a outra extremidade do tubo ao conjunto do soprador utilizando a braçadeira de tubos e duas braçadeiras do soprador (Figura 20).

**Nota:** Desaperte os manípulos, deslize as braçadeiras do soprador para os manípulos de forma a que os manípulos traseiros fiquem na ranhura mais atrás e aperte os manípulos. Certifique-se de que o tubo está entre as braçadeiras do soprador e o conjunto do soprador.

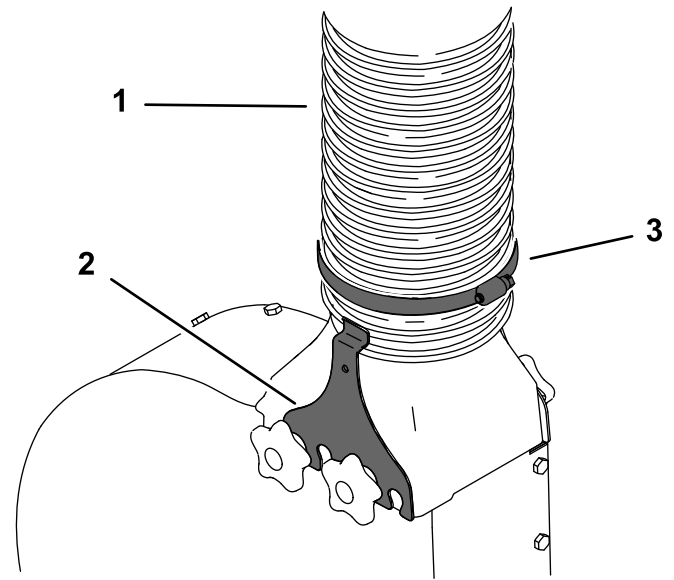


Figura 20

1. Tubo
2. Braçadeira do soprador (2)
3. Braçadeira de tubos

# 8

## Instalação dos pesos

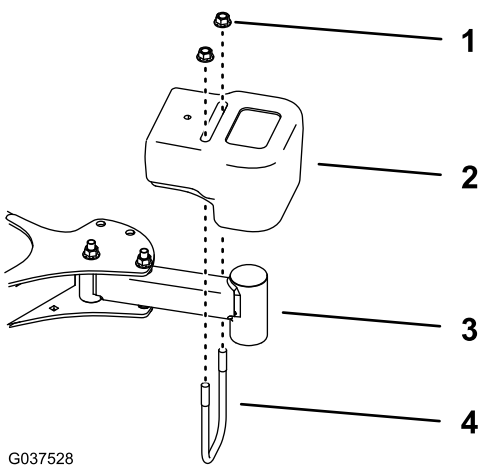
Peças necessárias para este passo:

1	Peso
1	Cavilha em U
1	Cavilha em U comprida (apenas para máquinas Multi Force™ com plataformas de 132 cm)
2	Porca de bloqueio (1/2")

### Procedimento

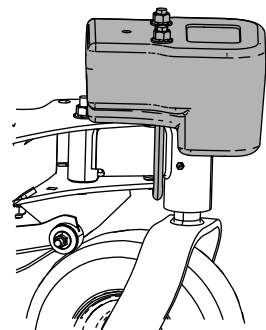
Instale o peso no rodízio esquerdo utilizando uma cavilha em U e duas porcas de bloqueio (1/2"), como se mostra na Figura 21.

**Nota:** Para máquinas Multi Force com uma plataforma de 132 cm, utilize uma cavilha em U comprida. O resguardo apoia na parte superior da estrutura (Figura 22).



**Figura 21**

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Porca de bloqueio – ½" (2) | 3. Rodízio (roda não mostrada) |
| 2. Peso                       | 4. Cavilha em U                |



**Figura 22**

# Funcionamento

## Segurança do funcionamento

- Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e segurança no *Manual do utilizador* da sua máquina antes de utilizar este acessório.
- Nunca remova o depósito ou respetivos tubos com o motor em funcionamento.
- Desligue sempre o motor e aguarde que todas as peças móveis parem antes de eliminar qualquer obstrução no sistema de recolha de relva.
- Nunca execute a manutenção ou reparações com o motor em funcionamento.
- Engate o travão de estacionamento.

### **⚠ AVISO**

Sem o defletor de relva, os tubos do depósito de recolha ou o conjunto do depósito de recolha montados, o utilizador e outras pessoas estão expostos ao contacto com lâmina e aos detritos projetados. O contacto com lâmina(s) em movimento, a hélice e os detritos projetados provoca ferimentos graves ou até mesmo a morte.

- Instale sempre o defletor de relva ao remover o depósito de recolha e alterar para o modo de descarga lateral.
- Se o defletor de relva se danificar, substitua-o imediatamente. O defletor de relva encaminha o material para baixo em direção à relva.
- Nunca coloque as mãos ou pés debaixo da máquina.
- Nunca tente limpar a área de descarga ou as lâminas do cortador, a não ser que mova a tomada de força (PTO) para Desligar e rode a chave na ignição para Desligar. Adicionalmente, remova também a chave e retire o(s) cabo(s) da(s) vela(s) de ignição.
- Desligue o motor antes de desentupir o compartimento do soprador.

## ⚠ CUIDADO

A utilização/deslocação da máquina por crianças ou outras pessoas que não o operador pode provocar acidentes pessoais.

Retire a chave da ignição e engate o travão de estacionamento sempre que se afastar da máquina, mesmo que seja apenas por alguns minutos.

## Posição do abafador de fluxo

Ajuste o abafador para a posição C (posição dianteira) para ensacar. Para mais informações sobre a máquina, leia o *Manual do utilizador*.

Certifique-se de que o abafador não entra em contacto com o compartimento do soprador.

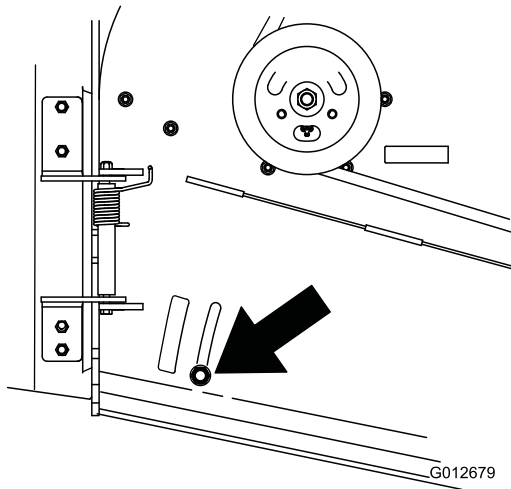


Figura 23

## Utilização do indicador de cheio

O indicador de cheio na parte superior do capot do depósito roda à medida que enche os sacos (Figura 24). Os sacos estão cheios quando o indicador deixa de rodar.

Limpe a hélice do indicador de cheio se existir acumulação de relva ou detritos.

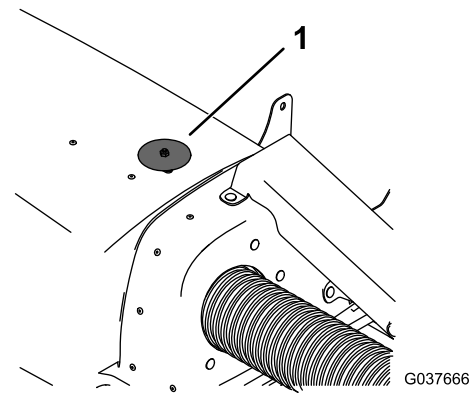


Figura 24

1. Indicador de cheio

## Esvaziamento dos sacos de relva

Os sacos de relva ficam pesados quando estão cheios. Cuidado quando levantar ou manusear um saco de relva cheio.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Destranque o trinco do depósito.
4. Abra o capot do depósito.
5. Comprima os detritos nos sacos. Com ambas as mãos levante o depósito e solte-o do suporte do depósito de recolha.
6. Segure a pega na parte inferior do saco e vire-o para esvaziar o saco (Figura 25).

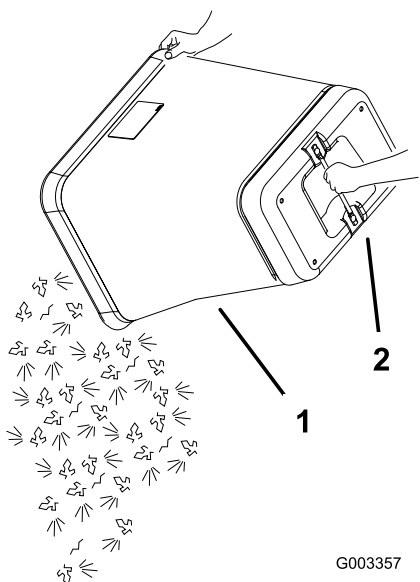


Figura 25

1. Saco                                    2. Pega inferior

7. Repita para o outro saco.
8. Encaixe a aba do depósito no entalhe na estrutura de suporte do depósito de recolha. Faça isto para ambos os sacos.
9. Baixe o capot do depósito de recolha por cima dos sacos.
10. Tranque o capot do depósito de recolha.

## Eliminação de obstruções do depósito de recolha

### ⚠ AVISO

Quando o depósito de recolha estiver em funcionamento, o soprador pode rodar e cortar ou ferir as suas mãos.

- Antes de ajustar, limpar, reparar e inspecionar o soprador e antes de desentupir a calha, desligue o motor e aguarde que todas as partes móveis parem. Retire a chave.
- Utilize um pau, não as mãos, para remover uma obstrução do soprador e tubo.
- Mantenha o rosto, mãos, pés e qualquer outra parte do corpo ou vestuário afastados das partes ocultas, móveis ou em rotação.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.

2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Despeje os sacos.
4. Desligue o tubo do soprador.
5. Retire o tubo do depósito.
6. Utilize um pau ou objeto semelhante, não as mãos, para remover e eliminar a obstrução do tubo.

**Nota:** Em muitos casos, os detritos podem ser sacudidos do tubo.

7. Instale o tubo
8. Se o conjunto do soprador estiver obstruída, retire a cobertura da correia, solte a estrutura do soprador e gire para abrir.
9. Utilize um pau ou objeto semelhante, não as mãos, para remover e eliminar a obstrução do conjunto do soprador.
10. Depois de retirar a obstrução, feche o conjunto do soprador de modo a que a pega bloqueie.

## Remoção do depósito de recolha

### ⚠ AVISO

Os componentes em redor do motor estarão quentes se a máquina tiver funcionado. Tocar em componentes quentes pode causar queimaduras.

- Não toque nos componentes do motor quando estiverem quentes.
- Deixe o motor arrefecer antes de remover o depósito de recolha.

### ⚠ CUIDADO

Não retirar os pesos do depósito dianteiros e utilizar a máquina sem o acessório do depósito de recolha pode causar uma situação instável que pode resultar em perda de controlo.

Retire sempre os pesos dianteiros quando retirar o acessório do depósito.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.



2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Retire o depósito repetindo as secções de configuração pela ordem inversa, iniciando pelo passo [7 Instalação do tubo do depósito \(página 12\)](#).
4. Retire o conjunto do soprador repetindo as secções de configuração pela ordem inversa; consulte as *Instruções de instalação* do soprador.

**Nota:** Certifique-se de que retira o peso dianteiro e instala o defletor de relva quando retirar o conjunto do soprador.

## **⚠ PERIGO**

**Sem o defletor de relva, cobertura de descarga, ou o conjunto completo do saco de recolha de relva montados, o utilizador e outras pessoas estão expostos ao contacto com a lâmina e aos detritos projetados. O contacto com lâmina(s) em movimento e os detritos projetados provocam ferimentos graves ou até mesmo a morte.**

- **Instale sempre o defletor de relva ao remover o depósito de recolha e alterar para o modo de descarga lateral.**
- **Se o defletor de relva se danificar, substitua-o imediatamente. O defletor de relva encaminha o material para baixo em direção à relva.**
- **Nunca coloque as mãos ou pés debaixo da máquina.**
- **Nunca tente limpar a área de descarga ou as lâminas do cortador a não ser que mova a tomada de força (PTO) para a posição DESLIGAR, rode a chave da ignição para a posição DESLIGARE retire a chave.**

## **Transporte da máquina**

Certifique-se de que o trinco está fechado na traseira do capot do depósito de recolha antes de rebocar a máquina.

## **⚠ PERIGO**

**Transportar a máquina com relva ou detritos no depósito de recolha pode danificar a máquina.**

**Não deixe relva nem detritos no depósito de recolha quando transportar a máquina.**

## **Sugestões de utilização**

### **Dimensão da máquina**

Lembre-se que a máquina é mais comprida e mais larga com o acessório instalado. Ao fazer curvas muito apertadas em locais confinados pode danificar o acessório ou causar outros danos.

### **Aparação**

Apare sempre com o lado esquerdo do cortador. Não apare com o lado direito do cortador, pois pode danificar a calha do depósito de recolha e tubo de descarga.

### **Altura de corte**

Para um desempenho ideal de recolha, regule a altura de corte da plataforma para não remover mais do que 51 a 76 mm ou 1/3 da altura da relva, o que for inferior. Cortar mais significa que reduz a capacidade do sistema de aspiração.

### **Frequência de corte**

Corte a relva frequentemente, especialmente quando cresce rapidamente. Tem de cortar a relva duas vezes se ficar demasiado comprida; consulte [Recolha de relva comprida \(página 18\)](#).

### **Técnica de corte**

Para melhor aspeto do relvado, certifique-se de que sobrepõe ligeiramente o cortador na área de corte prévia. Isto ajuda a reduzir a carga do motor e reduz a possibilidade de obstruir o conjunto do soprador e tubo.

### **Velocidade de recolha de relva**

O sistema de recolha de relva pode ficar obstruído se conduzir demasiado rápido e a velocidade do motor ficar muito lenta. Nos declives, pode ser necessário reduzir a velocidade da máquina. Corte no sentido descendente sempre que possível.

## **▲ CUIDADO**

**À medida que o depósito enche, é adicionado peso extra à parte de trás da máquina. Se parar e arrancar subitamente a máquina em declives, pode perder o controlo da direção ou a máquina pode tombar.**

- **Não arranque nem pare bruscamente quando estiver a subir ou a descer uma rampa. Evite arrancar em subidas.**
- **Se parar a máquina numa subida, desengate a tomada de força (PTO). Em seguida, recue utilizando uma velocidade lenta.**
- **Não altere as velocidades nem pare em declives.**

## **Recolha de relva comprida**

Se a relva crescer mais do que o normal ou se estiver muito húmida, utilize uma altura de corte superior ao normal e corte e recolha a relva com esta configuração. Depois volte a cortar e recolher a relva utilizando a altura de corte mais pequena habitual.

A relva excessivamente comprida pode não ser completamente projetada para dentro do depósito de recolha de relva. Se isto acontecer, o tubo e o soprador podem ficar obstruídos. Para evitar obstruir o sistema de recolha, corte a relva a uma altura de corte elevada e, em seguida, baixe o cortador para a altura de corte normal e repita o processo de recolha.

## **Recolha de relva molhada**

Se possível, corte sempre a relva quando estiver seca. A relva molhada pode causar obstruções.

## **Redução de obstruções**

Para evitar obstruir o sistema de recolha, reduza a velocidade e corte a relva a uma altura de corte elevada e, em seguida, baixe o cortador para a altura de corte normal e repita o processo de recolha.

## **Sinais de obstrução**

Quando está a utilizar o saco, uma pequena quantidade de aparas saltam da parte da frente do cortador. Uma quantidade excessiva de saída de aparas indica que o depósito de recolha de relva está cheio ou que o soprador ou tubo está obstruído.

## **Lâminas de recolha**

Na maioria das condições de corte, as lâminas de grande elevação normais oferecem o melhor desempenho de recolha.

Utilize uma lâmina atômica Toro para recolher folhas em condições secas. Em condições secas e poeirentas, as lâminas de elevação média ou baixa, em combinação com o kit de melhoria de recolha, reduzem a poeira e sujidade projetadas oferecendo um fluxo de ar de recolha eficaz.

Contacte um representante de assistência autorizado para obter as lâminas adequadas para as diferentes condições de corte.

## **Subida de bermas e cargas**

Eleve sempre a plataforma para a posição mais elevada quando carregar a máquina em atrelados ou quando subir/descer uma berma. Deixar o cortador numa posição inferior pode danificar o cortador ao carregar e subir uma berma. Se uma berma foi superior a 15 cm, atravesse-a num ângulo reduzido com a plataforma completamente elevada. Tenha cuidado quando carregar a máquina para um atrelado.

# Manutenção

## Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 8 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeção da correia do depósito.</li><li>• Inspeção do depósito de recolha.</li></ul>
Após cada utilização	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe o depósito de recolha, sacos e hélice do indicador de cheio.</li></ul>
A cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeção da correia do depósito.</li><li>• Inspeção a estrutura da hélice.</li></ul>
A cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeção do depósito de recolha.</li></ul>

## Limpeza do depósito de recolha e os sacos

**Intervalo de assistência:** Após cada utilização

**Nota:** Se não limpar o depósito de recolha, a relva seca pode acumular e entupir a estrutura e tubo do soprador.

1. Lave o interior e o exterior do capot do depósito de recolha, os sacos, o tubo, hélice do indicador de cheio e a parte inferior da máquina. Utilize um detergente automóvel suave para remover a sujidade.
2. Certifique-se de que remove relva comprimida de todas as peças.
3. Depois de lavar todas as peças, deixe-as secar completamente.

**Nota:** Com todas as peças instaladas, ligue e deixe funcionar a máquina durante um minuto para ajudar à secagem.

## Inspeção da correia do depósito

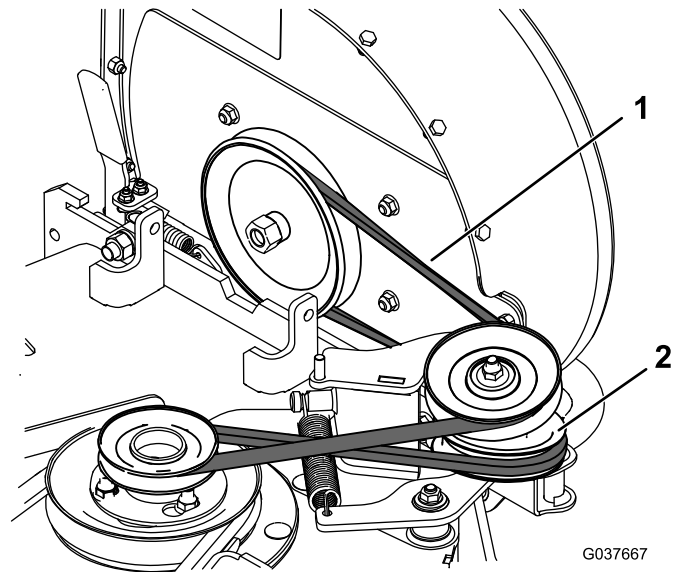
**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 8 horas  
A cada 25 horas

Verifique se existem fissuras, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e outros danos nas correias. Substitua as correias danificadas.

## Substituição da correia do depósito

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.

2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desça a plataforma do cortador até à posição da altura de corte mais baixa.
4. Desaperte o manípulo na cobertura da correia e retire a cobertura.
5. Abra o conjunto do soprador para aceder à correia e à polia.
6. Empurre a polia intermédia da mola para trás para aliviar a tensão da correia (Figura 26).



**Figura 26**

A proteção da correia e montagem do soprador não são mostrados para melhor ilustração.

1. Correia
2. Polia intermédia de mola

7. Remova a polia do conjunto do soprador (Figura 27).

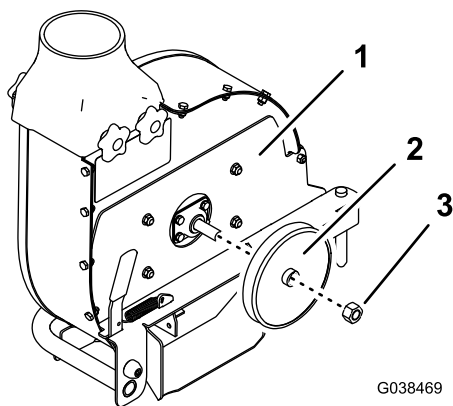


Figura 27

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Conjunto do soprador | 3. Porca sextavada |
| 2. Polia                |                    |

8. Retire a correia do depósito existente da plataforma e do conjunto do soprador.
9. Instale a correia em torno do soprador e das polias intermédias, como se mostra na [Figura 26](#).
10. Instale a polia que retirou de forma a que a correia se encaminhe em seu redor.
11. Feche o conjunto do soprador de forma a que a pega bloqueie.

## Inspeção do depósito de recolha

**Intervalo de assistência:** A cada 100 horas

Após as pimeiras 8 horas

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Verifique o tubo superior, o tubo inferior, o capot do depósito de recolha e o conjunto do soprador. Substitua estas peças, se estiverem rachadas ou partidas.
4. Verifique os sacos, a estrutura do depósito de recolha e o filtro. Substitua quaisquer peças que estejam rachadas ou partidas.
5. Aperte todas as porcas e parafusos.

## Inspeção das lâminas do cortador

1. Inspeccione as lâminas do cortador regularmente e sempre que uma lâmina bater num objeto estranho.
2. Se as lâminas estiverem gastas ou danificadas, instale as novas lâminas. Consulte o *Manual do utilizador* da máquina para mais informações sobre a manutenção completa das lâminas.

## Instalação das lâminas do cortador

Na maioria das condições de corte, as lâminas de grande elevação normais oferecem o melhor desempenho de recolha.

Utilize uma lâmina atómica Toro para recolher folhas em condições secas. Em condições secas e poeirentas, as lâminas de elevação média ou baixa reduzem a poeira e sujidade projetadas oferecendo um fluxo de ar de recolha eficaz.

Contacte um representante de assistência autorizado para obter as lâminas adequadas para as diferentes condições de corte.

Consulte o *Manual do utilizador* da máquina para obter informações adicionais sobre como instalar as lâminas.

# Armazenamento

1. Limpe o acessório de recolha; consulte [Limpeza do depósito de recolha e os sacos \(página 19\)](#).
2. Inspeccione se existem danos no acessório de recolha. Consulte [Inspeção do depósito de recolha \(página 20\)](#).
3. Certifique-se de que os sacos estão vazios e bem secos.
4. Verifique se existe desgaste/rachas na correia.
5. Guarde a máquina num local limpo, seco, afastada da luz solar direta. Se tiver de guardar a máquina no exterior, cubra-a com uma cobertura impermeável. Isto protege as partes de plástico e aumenta a duração da máquina.

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
Há uma vibração anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lâmina(s) de corte está/estão dobrada(s) ou desequilibrada(s).</li> <li>2. O parafuso de montagem da lâmina está solto.</li> <li>3. A polia do soprador ou conjunto da polia estão soltos.</li> <li>4. A correia do depósito de recolha está gasta.</li> <li>5. A(s) lâmina(s) da ventoinha do soprador está/estão empenada(s) ou desequilibrada(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale lâmina(s) de corte nova(s).</li> <li>2. Aperte o parafuso de montagem da lâmina.</li> <li>3. Aperte a polia adequada.</li> <li>4. Substitua a correia.</li> <li>5. Contacte um serviço de assistência autorizado</li> </ol>
O desempenho do saco é reduzido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A velocidade do motor está baixa.</li> <li>2. O filtro do capot do depósito está entupido.</li> <li>3. A correia do depósito de recolha está solta.</li> <li>4. O tubo ou o soprador está entupido.</li> <li>5. Os sacos estão cheios.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O depósito de recolha deve funcionar sempre à velocidade máxima.</li> <li>2. Remova os detritos, folhas ou aparas do filtro.</li> <li>3. Substitua a correia do depósito de recolha.</li> <li>4. Localize e remova os detritos obstruídos.</li> <li>5. Despeje o saco de recolha.</li> </ol>
O soprador e os tubos ficam obstruídos com muita frequência.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Os sacos estão demasiado cheios.</li> <li>2. A velocidade do motor está baixa.</li> <li>3. A relva está demasiado molhada.</li> <li>4. A relva está demasiado comprida.</li> <li>5. O filtro do capot do depósito está entupido.</li> <li>6. A velocidade é demasiado elevada.</li> <li>7. A correia do depósito de recolha está gasta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esvazie os sacos com maior frequência.</li> <li>2. O depósito de recolha deve funcionar sempre à velocidade máxima.</li> <li>3. Corte a relva quando estiver seca.</li> <li>4. Não corte mais de 51 a 76 mm ou 1/3 da altura da relva, o que for inferior.</li> <li>5. Remova os detritos, folhas ou aparas do filtro.</li> <li>6. Conduza mais devagar com a aceleração ao máximo.</li> <li>7. Substitua a correia.</li> </ol>
Os detritos estão a ser soprados para fora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Os sacos estão demasiado cheios.</li> <li>2. A velocidade é demasiado elevada.</li> <li>3. A plataforma do cortador não está nivelada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Despeje os sacos com maior frequência.</li> <li>2. Conduza mais devagar com a aceleração ao máximo.</li> <li>3. Consulte o <i>Manual do utilizador</i> da máquina para nivelar a plataforma do cortador.</li> </ol>
A hélice do soprador não roda livremente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O conjunto do soprador tem uma obstrução.</li> <li>2. A hélice não está alinhada ou está dobrada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova os detritos, folhas ou aparas da hélice do soprador.</li> <li>2. Contacte um serviço de assistência autorizado</li> </ol>

# Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

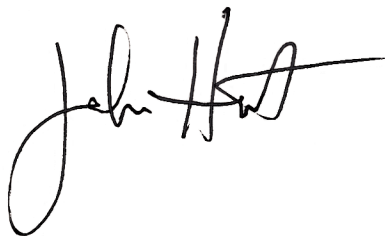
Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
78570	400010798 e superiores	Depósito de recolha duplo E-Z Vac, Cortador GrandStand de 2016 e posterior	GRANDSTAND E-Z VAC BAGGER	Depósito	2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



John Hurst  
Gestor de Engenharia  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
October 5, 2017

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659



## Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, comprometem-se a reparar, conjuntamente, os Produtos Toro abaixo indicados, se houver defeitos de materiais ou de fabrico.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra original:

Produtos	Período da garantia
Cortadores com operador apeado	
Cortadores de 53 cm – Utilização residencial <sup>1</sup>	2 anos
Cortadores de 53 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de 76 cm – Utilização residencial <sup>1</sup>	2 anos
Cortadores de 76 cm – Utilização comercial	1 ano
Cortadores de relva de tamanho médio com operador apeado	2 anos
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores GrandStand®	5 anos ou 1200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos
Cortadores de relva Z Master® série 2000	4 anos ou 500 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 3000	5 anos ou 1200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 5000 e 6000	5 anos ou 1200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 7000	5 anos ou 1200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 8000	2 anos ou 1200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Motor e cortador Titan HD	4 anos ou 500 horas <sup>3</sup>
Todos os cortadores	
• Bateria	2 anos
• Engates	2 anos

<sup>1</sup>Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. A utilização em mais do que um local é considerada utilização comercial, aplicando-se assim a garantia comercial.

<sup>2</sup>Alguns motores usados nos Produtos Toro LCE são garantidos pelo fabricante do motor.

<sup>3</sup>O que ocorrer primeiro.

Esta garantia inclui o custo de peças e mão-de-obra, mas o comprador tem de pagar os custos de transporte.

## Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu Produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Visite <http://www.toro.com/> para localizar um distribuidor Toro na sua área.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao centro de assistência.
3. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com a análise ou a assistência prestada no centro de assistência contacte-nos em:

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do Produto Toro seguindo os procedimentos de manutenção descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um centro de assistência ou por si, são todos da sua responsabilidade.

## Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para a cobertura do sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não abrange o seguinte:

- O custo do serviço de manutenção regular ou de peças como filtros, combustível, lubrificantes, mudanças de óleo, velas, filtros de ar, afiamento de lâminas ou lâminas desgastadas, ajustes de cabos/ligações ou ajustes de travão e embraiagem
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer peça ou produto que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou que necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante de assistência autorizado Toro
- As reparações necessárias devido a não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês

## Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.